

MAESTRO® Contrôle de Vitesse de Ventilateur

Français

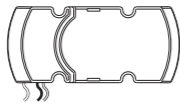
P/N 033-102-03



Contrôle de ventilateur de vitesse silencieux avec système à emplacement-multiple

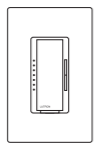
Module Canopé

CM-FQ1 : 120 V~ 60 Hz
Ventilateur 1,0 A



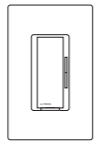
Contrôle Mural

MA-FQ4M : 120 V~ 60 Hz
4,0 A (jusqu'à 4 CM-FQ1)

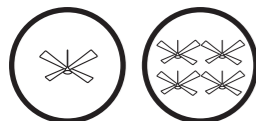


Contrôle Auxiliaire

MA-AFQ4 : 120 V~ 60 Hz
4,0 A



Mise en garde : Pour utilisation avec un à quatre ventilateur de plafond avec pales seulement. Ne pas utiliser avec un ventilateur d'aspiration.



Un à quatre ventilateurs de plafond seulement



Aucun ventilateur d'aspiration

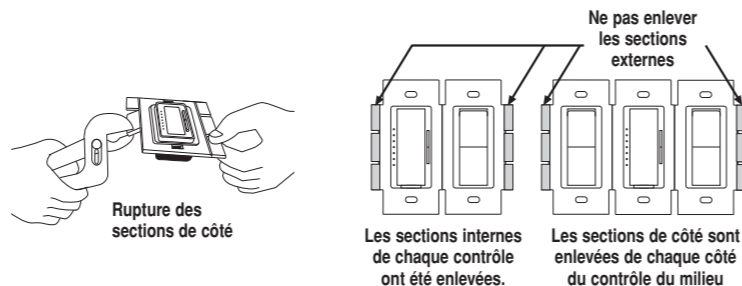
Notes importantes

Veillez lire avant l'installation.

- Prudence :** Pour éviter toute surcharge et possibilité de dommages à d'autres équipements, ne pas utiliser pour contrôler des prises, des luminaires avec éclairage fluorescent ou avec néon, appareils alimentés par transformateur, moteurs de ventilateur semi-conducteur ou ventilateurs d'aspiration. Pour des ventilateurs avec aspiration, utilisez les contrôles de ventilateur de vitesse entièrement variable de Lutron.
- Effectuez l'installation conformément à tous les codes d'électricité locaux et nationaux.
- Lorsqu'il n'y a pas de « dispositif de mise à la terre » dans la boîte murale, le NEC® 2005, Article 404-9 autorise l'installation en remplacement d'un contrôle mural sans liaison de terre à condition d'utiliser une plaque frontale en plastique non combustible. Pour ce type d'installation, encapsuchonner ou retirer le fil de terre vert d'un contrôle mural et utiliser une plaque frontale correspondante comme les plaque frontales des séries Claro® ou Satin Colors™ de Lutron.
- Le système de contrôle de ventilateur de vitesse *Maestro*® consiste en un Contrôle Mural, un à quatre Modules Canopé et jusqu'à deux Contrôles Auxiliaires. Tous doivent être installés correctement avant d'entreprendre de contrôler les ventilateurs. Ne pas tenter de mélanger les contrôles Lutron avec ceux de d'autres fabricants, ou de mélanger des contrôles non étiquetés de Lutron pour utiliser ensemble.
- Ce système n'est pas compatible avec les ventilateurs ayant un système de contrôle intégré dans le moteur.
- Ne pas peindre le Contrôle Mural, le Module Canopé ni le Contrôle Auxiliaire.
- Les Contrôles *Maestro* ne sont pas compatibles avec les commutateurs réguliers à 3 ou 4 voies.
- Les Contrôles Auxiliaires (MA-AFQ4) ne peuvent être utilisés individuellement et doivent être utilisés conjointement avec un Contrôle Mural (MA-FQ4M) *Maestro* avec application à 3 ou 4 voies.
- Dans tout circuit à 3 ou 4 voies n'utilisez qu'un seul Contrôle Mural (MA-FQ4M) avec jusqu'à 2 Contrôles Auxiliaires (MA-AFQ4).
- Température ambiante d'opération entre 0 °C (32 °F) et 40 °C (104 °F). Pour usage intérieur seulement.
- Le Contrôle Mural et les Contrôles Auxiliaires peuvent sembler chauds au touché durant le fonctionnement normal.
- La profondeur minimale recommandée d'une boîte murale est de 64 mm (2,5").
- Nettoyez les contrôles avec un linge doux et humide seulement.** N'utilisez aucun nettoyant chimique.
- Ce système ne peut être utilisé pour changer la direction du ventilateur. Pour changer la direction du ventilateur, arrêtez le ventilateur, et changez ensuite la position de l'interrupteur localisé sur le ventilateur.
- Ne pas utiliser de chaînes pendantes pour faire fonctionner le(s) ventilateur(s) après avoir installé ce système.
- Chaque Module Canopé doit être installé à l'intérieur d'un boîtier de ventilateur.
- Ce dispositif est conforme à la section 15 des règlements FCC. L'opération est assujettie aux des deux conditions suivantes : (1) ce dispositif ne peut causer d'interférence nuisible et (2) ce dispositif doit tolérer toute interférence reçue, incluant l'interférence pouvant causer un fonctionnement indésirable.

Installations à jumelage multiple

Si vous installez plus d'un contrôle dans la même boîte murale, il se peut que ce soit nécessaire d'enlever toutes les parties internes avant de câbler (voir ci-dessous). Utiliser des pinces et plier les sections de haut en bas jusqu'à ce qu'elles se brisent. Répéter pour chaque côté à enlever. **Remarque :** le produit ne nécessite pas de déclassement lorsque les sections de côté sont enlevées.



Fonctionnement

Bouton poussoir

- Tapez une fois quand le ventilateur est éteint** - La vitesse du ventilateur augmente au niveau préréglé.
- Tapez une fois quand le ventilateur est allumé** - La vitesse du ventilateur diminue jusqu'à éteint.
- Tapez deux fois brièvement** - La vitesse du ventilateur augmente jusqu'à sa vitesse maximum.

Appuyez pour augmenter la vitesse du ventilateur
Appuyez pour diminuer la vitesse du ventilateur

DELS

Indique la vitesse exacte du ventilateur

Les DELs changeront à chaque touché

(DELs non disponible sur Contrôles Auxiliaires)

FASS™ - Interrupteur de service accessible à l'avant

Dépistage de fautes

Symptôme	Cause possible
Le ventilateur ne s'ALLUME pas ou les DELs ne s'ALLUMENT pas.	<ul style="list-style-type: none"> L'interrupteur de service (FASS) accessible à l'avant du contrôle est tiré à la position éteinte OFF. L'interrupteur manuel du ventilateur est éteint off (ex : chaîne). Disjoncteur est OFF ou déclenché (ou fusible sauté). La direction de l'interrupteur du ventilateur est entre, marche avant et arrière Erreur de câblage. Communiquez avec le Centre de Support Technique Lutron au +1-800-523-9466.
Les DELs du Contrôle Mural cycle rapidement et la DEL du bas est ALLUMÉE.	<ul style="list-style-type: none"> L'unité n'est pas activée correctement. Activez le système tel que décrit à l'étape 15. Erreur de câblage. Communiquez avec le Centre de Support Technique Lutron au +1-800-523-9466.
Les DELs du Contrôle Mural cycle rapidement et la seconde DEL du bas est ALLUMÉE.	<ul style="list-style-type: none"> Erreur de communication. Vérifiez le câblage; si l'erreur persiste, appelez le Centre de Support Technique Lutron au +1-800-523-9466.
Le ventilateur vibre ou oscille.	<ul style="list-style-type: none"> Pales de ventilateur non équilibrées. Voir les directives du fabricant.
Vitesse du ventilateur trop lente.	<ul style="list-style-type: none"> La chaîne du ventilateur n'est pas réglée à haut.
Les DELs du Contrôle Murale répondent comme escompté, mais le ventilateur ne répond pas correctement.	<ul style="list-style-type: none"> La chaîne du ventilateur n'est pas réglée à haut. Erreur de câblage. Communiquez avec le Centre de Support Technique Lutron au +1-800-523-9466.

Assistance technique

Pour toute question concernant l'installation ou le fonctionnement de ce produit, communiquez avec le **Centre de Support Technique Lutron**. Fournir le numéro de modèle exact lors de l'appel.



États-Unis et Canada (24 hrs./7 jours) :
+1-800-523-9466

Autres pays 8 h à 20 h, heure de l'Est :
+1-610-282-3800

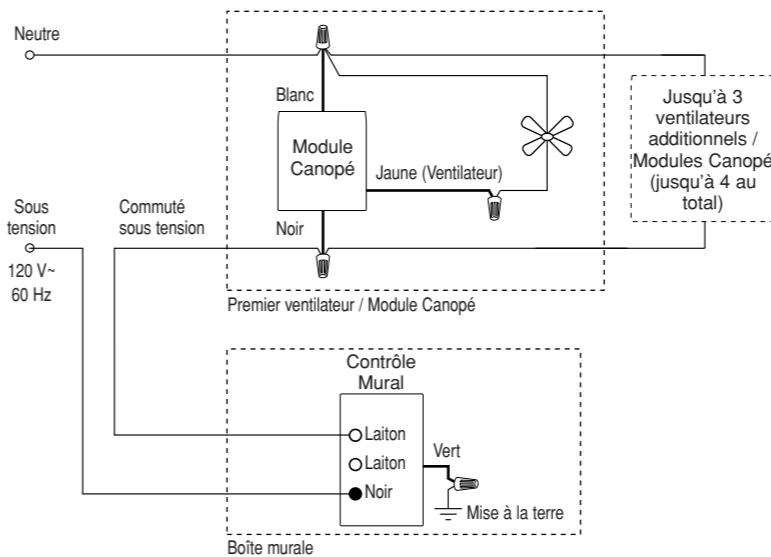


Télec. : +1-610-282-6311



http://www.lutron.com

Diagramme de référence pour câblage



Voir étape 12 pour câblage de contrôle à deux ou trois emplacements.

REMARQUE : Cet équipement a été testé et jugé conforme aux limites applicables aux dispositifs numériques Classe B, conformément à la section 15 des règles de la FCC. Ces limites sont conçues pour procurer une protection raisonnable contre les perturbations nuisibles en application résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut radier l'énergie de fréquences radiofréquentielle. S'il n'est pas installé et utilisé selon les directives, peut causer des interférences radiofréquentielle nuisibles. Cependant, il n'y a aucune garantie à l'effet qu'aucune interférence ne se produira dans une installation précise. Si votre équipement produit de l'interférence à la réception radiofréquentielle ou télévisuelle, ce qui peut être détecté en fermant ou en démantant l'appareil, l'utilisateur est contraint d'essayer de corriger l'interférence par un ou plusieurs des moyens suivants :

- Réorientez ou déplacez l'antenne de réception.
- Augmentez la séparation entre l'équipement et le récepteur.
- Connectez l'équipement dans une prise sur un circuit autre que celui sur lequel le récepteur est connecté.
- Demandez l'aide du distributeur ou d'un technicien d'expérience en radio/télévision.

Garantie limitée

(Valide seulement aux États-Unis, Canada, Puerto Rico et Caraïbes.)

Lutron, à son choix, réparera ou remplacera tout équipement jugé défectueux quant aux matériaux ou la fabrication moins d'un an suivant la date d'achat. Pour service sur garantie, retourner l'unité au détaillant ou à Lutron au 7200 Suter Rd., Coopersburg, PA 18036-1299, par poste affranchie.

CETTE GARANTIE REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE EXPRESSE ET LA GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE EST LIMITÉE À UNE DURÉE D'UN AN SUIVANT L'ACHAT. CETTE GARANTIE NE COUVRE PAS LES FRAIS D'INSTALLATION, DE RETRAIT OU DE RÉINSTALLATION, NI LES DOMMAGES RÉSULTANT D'UN MAUVAIS USAGE, D'ABUS, D'UN CÂBLAGE OU D'UNE INSTALLATION INADÉQUATE. CETTE GARANTIE NE COUVRE PAS LES DOMMAGES INDIRECTS OU CONSÉCUTIFS. LA RESPONSABILITÉ DE LUTRON QUANT À TOUTE RÉCLAMATION POUR DOMMAGES DÉCOULANT DE OU LIÉS À LA FABRICATION, LA VENTE, L'INSTALLATION, LA LIVRAISON OU L'USAGE NE DEVRA EN AUCUN CAS EXCÉDER LE PRIX D'ACHAT.

Cette garantie vous accorde des droits légaux précis et il se peut que vous ayez aussi d'autres droits, selon les états. Certains états ne permettent pas de limiter ou exclure les dommages indirects ou consécutifs ni de limiter quant à la durée de la garantie implicite, alors les limites ci-dessus peuvent ne pas vous concerner.

Ces produits peuvent être protégés par un ou plusieurs brevets américains suivants : 4,992,709; D353,798; et les brevets internationaux correspondants. Brevets en instance aux E.-U. et à l'étranger. Lutron, Claro et Maestro sont des marques enregistrées déposées et FASS et Satin Colors sont des marques déposées de Lutron Electronics Co., Inc. NEC est une marque enregistrée déposée de la National Fire Protection Association, à Quincy, Massachusetts.
© 2006 Lutron Electronics Co., Inc.

Lutron Electronics Co., Inc.
7200 Suter Road
Coopersburg, PA 18036-1299, U.S.A.
Réalisé et imprimé aux États-Unis 3/06 P/N 033-102-03 Rev. A

Centre de Support Technique Lutron
+1-800-523-9466 24 hres / 7 jours www.lutron.com

Installation du Module Canopé

1 Installation de ventilateur(s).

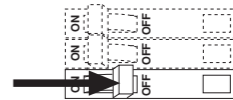
- Installez le(s) ventilateur(s) selon les directives du fabricant et vérifiez pour la bonne mise en marche.

2 Réglez la vitesse du ventilateur.

- Réglez le(s) ventilateur(s) à vitesse maximum en utilisant les chaînes.

3 Enlevez le pouvoir OFF.

- Couper le courant au disjoncteur (ou retirer le fusible).

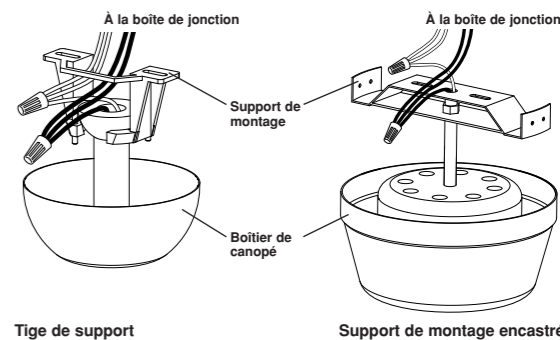


Remarque : Jusqu'à quatre ventilateurs à plafond peuvent être contrôlés par circuit. Suivre les étapes 4 à 7 pour chaque ventilateur.

4 Débrancher le ventilateur.

- Enlevez le canopé du boîtier du support de montage du ventilateur de plafond.
- Laissez tous fils verts de mise à la terre connectés tel que l'indique le fabricant dans les directives pour ventilateur.
- Débranchez le ventilateur de tout câblage restant dans le plafond.

Couleurs typiques de fil	
Ventilateur	Noir
Neutre	Blanc



Renseignements de câblage importants

Pour la connexion des fils, suivre les directives de longueurs de dénudation et de combinaisons pour les connecteurs fournis. (voir sac de connecteur de fil). **Remarque :** Tous les connecteurs de fils fournis sont adéquats pour des **fils de cuivre seulement**. Pour des fils en aluminium, consultez un électricien.

Connecteurs de fils :

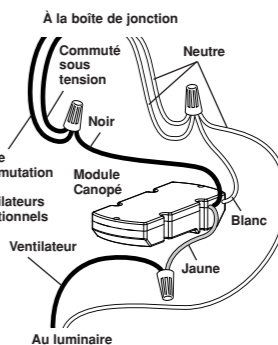
Utilisez un fil 14 AWG ou 12 AWG de mise à la terre pour joindre au fil 18 AWG de mise à la terre du Contrôle Mural, et pour joindre le fil 18 AWG du Module Canopé à un fil 12, 14, 16 ou 18 AWG.



Vissez fermement le connecteur de fil.

5 Connectez le(s) module(s) canopé.

- Pour toute question concernant le câblage, communiquez avec le **Centre de Support Technique Lutron** au +1-800-523-9466.



Câblage du Module Canopé (CM-FQ1) :

Utilisez des connecteurs de fils pour joindre les fils tel que décrit ci-dessus et dans le schéma de câblage, ainsi que pour **capuchonner tout fil non utilisé**.

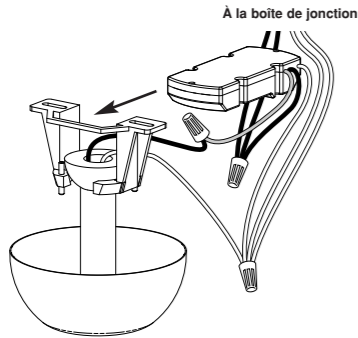
Fil du Module Canopé :	Se connecte aux :
Blanc	Fils neutre dans la boîte de jonction et au ventilateur
Noir	Fil(s) de commutation du Contrôle Mural et au(x) ventilateur(s) additionnel(s)
Jaune	Ventilateur

LUTRON®

6 Insérez le Module Canopé.

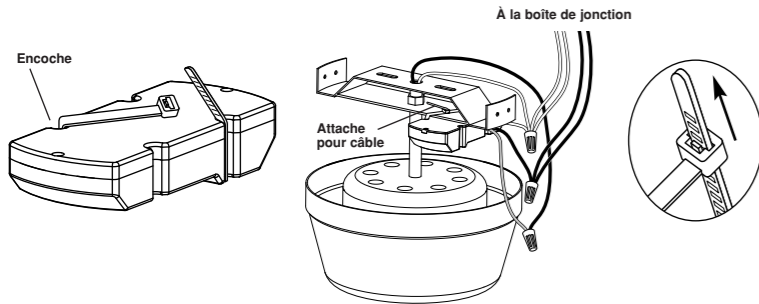
6a – Tige de support

- Ne pas installer le Module Canopé dans le plafond.
- Glissez le Module Canopé dans le support de montage du ventilateur de plafond



6b – Support de montage encastré

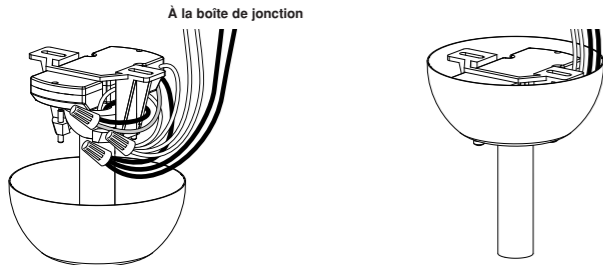
- Ne pas installer le Module Canopé dans le plafond.
- Attachez le Module Canopé au support avec une attache de câble.
- S'assurer que l'attache du câble ne vienne pas en contact avec des pièces de moteur en marche.
- Installez l'attache du câble à travers les trous du Module Canopé. Tirez fort et coupez le surplus.



7 Attachez canopé.

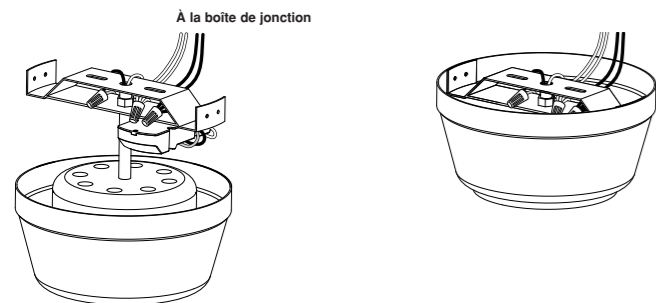
7a – Tige de support

- Vérifiez toutes les connexions de fil.
- Rentez les fils dans la boîte de jonction et/ou dans le boîtier du canopé.
- Attachez le boîtier du canopé au support de montage du ventilateur, prenant soin de ne pas coincer les fils.



7b – Support de montage encastré

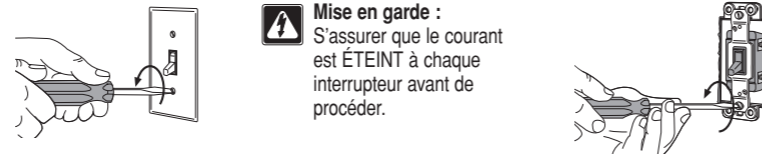
- Vérifiez toutes les connexions de fil.
- Rentez les fils dans la boîte de jonction et/ou du support.
- S'assurer que les fils et/ou connecteurs de fils ne viennent pas en contact avec des pièces de moteur en marche.
- Attachez le boîtier du canopé au support de montage du ventilateur, prenant soin de ne pas coincer les fils.



Installation du Contrôle

8 Retirer la plaque murale originale et l'interrupteur.

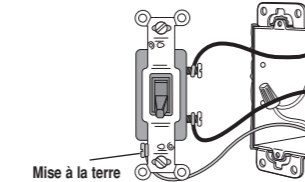
- Retirer la plaque murale et les vis de montage.
- Retirer délicatement les interrupteurs du mur (Ne pas enlever les fils).



Mise en garde :
S'assurer que le courant est ÉTEINT à chaque interrupteur avant de procéder.

9 Identifier le type de circuit.

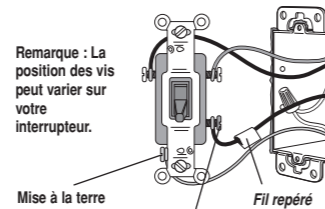
9a – Contrôle à emplacement simple



Mise à la terre (Fil vert ou de cuivre nu)

Un interrupteur contrôle le(s) ventilateur(s). Cet interrupteur sera unipolaire. Cet interrupteur aura des fils isolés branchés à deux vis de même couleur, en plus d'une vis de terre de couleur verte.

9b – Contrôle à deux emplacements



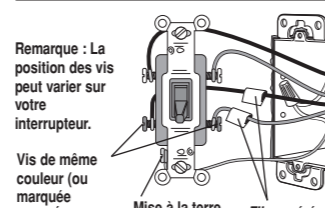
Remarque : La position des vis peut varier sur votre interrupteur.

Mise à la terre (Fil vert ou de cuivre nu)

Vis de couleur différente (Commun)

Deux interrupteurs contrôlant le(s) ventilateur(s). Les deux interrupteurs seront à 3-voies. Chaque interrupteur sera doté de fils isolés reliés à trois vis, plus une vis de mise à la terre verte. Un de ces fils est relié à une vis d'une couleur différente (pas verte) ou étiquetée COMMUN. REPÉRER ce fil sur les deux interrupteurs afin de pouvoir l'identifier lors du câblage.

9c – Contrôle à trois emplacements



Remarque : La position des vis peut varier sur votre interrupteur.

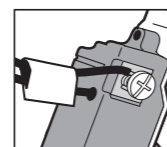
Vis de même couleur (ou marquée ENTRÉE ou SORTIE)

Mise à la terre (Fil vert ou de cuivre nu)

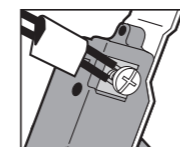
Trois interrupteurs contrôlent le(s) ventilateur(s). Deux interrupteurs seront à 3-voies et un sera à 4-voies. REPÉRER les deux interrupteurs 3-voies d'après le schéma à deux emplacements ci-dessus. L'interrupteur à 4-voies aura des fils isolés reliés à quatre vis et une vis de terre verte. REPÉRER les deux fils isolés qui sont connectés aux vis de même couleur.

10 Identifiez les fils de l'interrupteur.

Remarque importante : Votre interrupteur mural pourrait avoir deux fils attachés à la même vis (voir illustrations ci-dessous pour exemples). Enrubannez ces deux fils ensemble avant de débrancher. Au moment de câbler, connectez les fils aux nouveaux Contrôles de la même façon qu'ils étaient connectés à l'interrupteur.

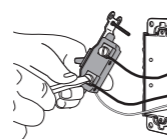


Un fil dans la borne à pression et un dans la vis.

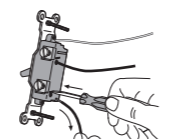


Un filage continu à la vis.

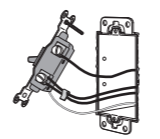
11 Débrancher les fils de l'interrupteur.



Bornes à Vis : Tourner les vis pour desserrer.



Bornes à pression : Insérer le tournevis. Sortir le fil.



Fil en boucle : Tourner la vis pour desserrer.

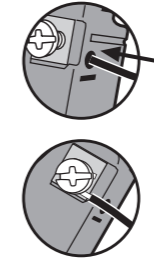
Renseignements de câblage importants

Coupez ou dénudez les fils de la boîte murale à la longueur indiquée au guide margeur à l'endos du contrôle.

Bornes à pression : Insérez les fils complètement.
REMARQUE : Les bornes à pression sont utilisées avec des fils de cuivre solide #12 ou #14 AWG seulement. NE PAS utiliser de fil toronné ou torsadé.

OU

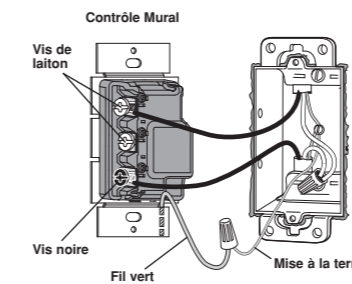
Faire la connexion des bornes : serrer tout en sécurisant.
Les bornes à vis sont utilisées avec des fils de cuivre solide #12 ou #14 AWG seulement. NE PAS utiliser de fil toronné ou torsadé.



12 Connecter le(s) Contrôle(s).

- Pour les installations impliquant plus d'un contrôle dans une boîte murale, se référer à Installations à jumelage multiple avant de commencer.
- Un seul Contrôle Mural (MA-FQ4M) peut être utilisé avec jusqu'à 2 Contrôles Auxiliaires (MA-AFQ4).

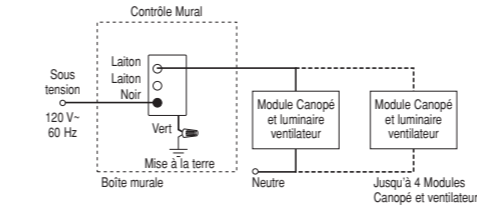
12a – Contrôle à emplacement simple



Câblage du Contrôle Mural (MA-FQ4M) :

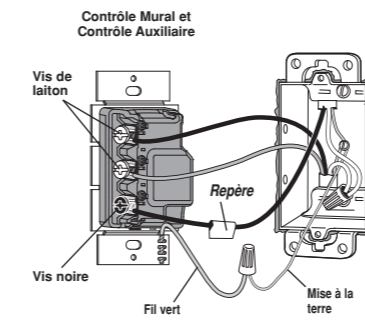
- Connectez n'importe quel fil enlevé de l'interrupteur à la borne à vis **noire** du Contrôle Mural.
- Connectez le fil enlevé (restant) de l'interrupteur à l'une des bornes à vis de **laiton** du Contrôle Mural.
- Serrez la borne à vis de **laiton** (restant) du Contrôle Mural. Elle n'est pas utilisée pour un circuit unipolaire.
- Utilisez des connecteurs de fils pour faire la connexion du fil **vert** de mise à la terre du Contrôle Mural au fil de **cuivre nu** ou au fil **vert** de mise à la terre dans la boîte murale (voir Note Importante 3), et pour **capuchonner tout fil non utilisé**.

Diagramme de référence pour câblage



12b – Contrôle à deux emplacements

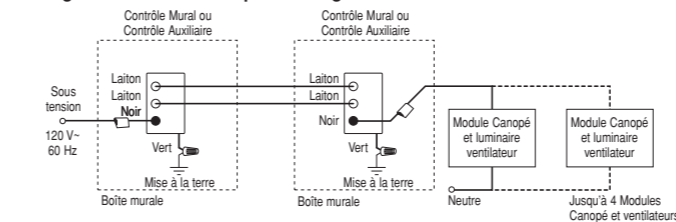
Un emplacement sera remplacé par un Contrôle Mural (MA-FQ4M) et l'autre avec un Contrôle Auxiliaire (MA-AFQ4).



Câblage du Contrôle Mural et du Contrôle Auxiliaire :

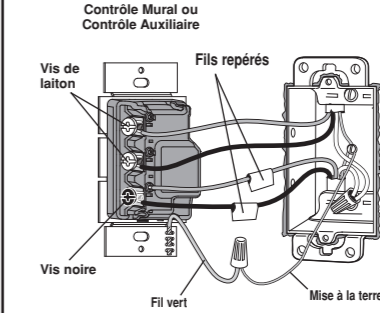
- Raccorder le fil libellé qui a été enlevé de l'interrupteur à la borne à vis **noire** du Contrôle.
- Connectez l'un des fils restants parmi ceux enlevés de l'interrupteur à l'une des bornes à vis de **laiton** du Contrôle.
- Connectez le fil restant enlevé de l'interrupteur, à la borne à vis de **laiton** qui reste sur le Contrôle.
- Utilisez les connecteurs de fil pour connecter le fil **vert** de mise à la terre du Contrôle au fil de **cuivre nu** ou **vert** de mise à la terre dans la boîte murale (voir Note Importante 3), et pour **capuchonner tout fil non utilisé**.

Diagramme de référence pour câblage



12c - Contrôle à trois emplacements

Un emplacement sera remplacé par un Contrôle Mural (MA-FQ4M) et les deux autres avec des Contrôles Auxiliaires (MA-AFQ4).



Remplacez l'interrupteur à 4-voies

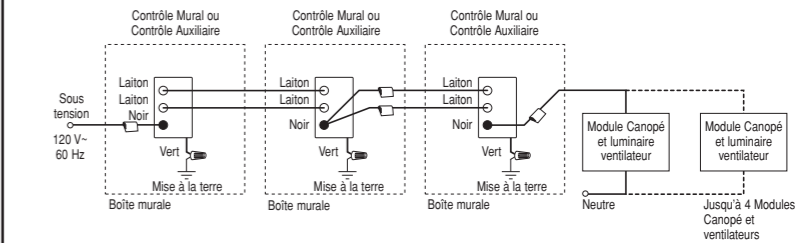
Remarque : L'interrupteur à 4-voies peut être remplacé soit avec un Contrôle Mural ou un Contrôle Auxiliaire

- Raccorder les deux fils repérés enlevés de l'interrupteur à 4-voies à la borne à vis **noire** du Contrôle (un fil à la vis et l'autre à la borne à pression).
- Connectez l'un des fils restants parmi ceux enlevés de l'interrupteur à l'une des bornes à vis de **laiton** du Contrôle.
- Connectez le fil restant enlevé de l'interrupteur, à la borne à vis de **laiton** qui reste sur le Contrôle.
- Utilisez les connecteurs de fil pour connecter le fil **vert** de mise à la terre du Contrôle au fil de **cuivre nu** ou **vert** de mise à la terre dans la boîte murale (voir Note Importante 3), et pour **capuchonner tout fil non utilisé**.

Remplacez les deux interrupteurs à 3-voies

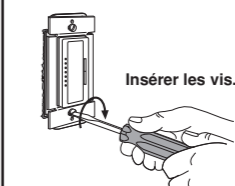
Suivre l'étape 12b – Contrôle à deux emplacements.

Diagramme de référence pour câblage



13 Montez le Contrôle(s) à la boîte murale.

- Disposez délicatement les fils dans la boîte murale, monter et aligner le(s) Contrôle(s)
- Installer la plaque(s) murale(s).



Insérer les vis.

Mise en garde :
Ne pas trop serrer les vis de montage.

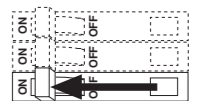


Alignez le contrôle et solidifiez les vis.

14 Mettre en marche ON.

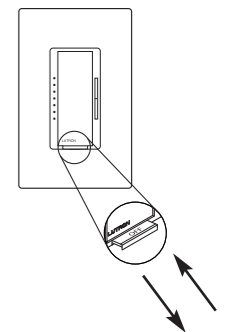
- Ne pas mettre en marche avant que le Contrôle Mural, Contrôle(s) Auxiliaire(s) et Module(s) Canopé ne soient installés et câblés.
- Rétablir le courant au disjoncteur ON (ou remettre le fusible).

Avertissement : Le ventilateur(s) reviendra à sa pleine vitesse quand le pouvoir sera rétabli. Premièrement, enlevez tous les outils et échelles près du ventilateur.



15 Activez le système.

- Retirez l'interrupteur de service (FASS) accessible à l'avant au bas du Contrôle Mural, attendez 10 secondes, ensuite rentrez-le à nouveau.
- Les DELs vont cycler pour jusqu'à 30 secondes.
- Si vous installez plus d'un système avec Contrôle Mural/Module Canopé, activez en un à la fois avec FASS enfoncé sur tous les autres systèmes.
- Les Contrôles Auxiliaires ne requièrent pas d'activation.



16 Recommandé – Débranchez les chaînes.

- Débranchez les extensions de chaînes pour éviter que la vitesse du ventilateur soit ajustée au ventilateur(s).